



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHT) NR. 21 /2018 PËRBËRJA, DETYRAT DHE PËRGJEGJËSITË E
KËSHILLIT SHTETËROR PËR PROFESIONE TË RREGULLUARA (KSHPRR)

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO. 21 /2018 ON DUTIES AND RESPONSIBILITIES OF THE STATE
COUNCIL ON REGULATED PROFESSIONS (SCRP)

ADMINISTRATIVNA UREDBA (MONT) BR. 21 /2018 SASTAV ZADACI I ODGOVORNOSTI DRŽAVNOG
SAVETA ZA REGULISANE PROFESIJE (DSRP)



<p>Ministri i Arsimit, Shkencës dhe Teknologjisë, Në mbështetje të nenit 8 paragrafi 4 të Ligjit Nr. 05/L-066 për Profesionet e Rregulluara në Republikën e Kosovës, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës / Nr. 38/21 Nëntor 2016), si dhe nenit 8 paragrafi 1 nënparagrafit 1.4 dhe shtojcës 6 të Rregullores nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (22 mars 2011),</p> <p>Nxjerr:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MASHT) NR. 21 /2018 PËRBËRJA DETYRAT DHE PËRGJEGJËSITË E KËSHILLIT SHTETËROR PËR PROFESIONE TË RREGULLUARA (KSHPRR)</p>	<p>Minister of Education, Science and Technology, Pursuant to article 8, paragraph 4 of the Law no 05/L-066 On the Regulated Professions in the Republic of Kosovo, (Official Gazette of The Republic of Kosova / No. 38/21 November 2016), and Article 8 paragraph 1 subparagraph 1.4 and Appendix 6 of the Regulation no. 02/2011 for fields of administrative responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries (22 March 2011),</p> <p>Issues:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEST) NO. _____/2018 ON DUTIES AND RESPONSIBILITIES OF THE STATE COUNCIL ON REGULATED PROFESSIONS (SCRP)</p>	<p>Ministar Obrazovanja, Nauke i Tehnologije, Na osnovu člana 8 stav 4 Zakona br. 05 / L-066 o Regulisanim Profesijama U Republici Kosovo, (Službeni List Republike Kosova / Br. 38/21 Novembar 2016), kao i člana 8 stav 1 podstav 1.4 i Aneksa 6 Uredbe br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava (22. marta 2011. godine),</p> <p>Izdaje:</p> <p>ADMINISTRATIVNA UREDBA (MONT) BR. _____/2018 SASTAV ZADACI I ODGOVORNOSTI DRŽAVNOG SAVETA ZA REGULISANE PROFESIJE (DSRP)</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky udhëzim administrativ ka për qëllim të përcaktojë detyrat dhe përgjegjësitë e Këshillit Shtetëror për profesionet e rregulluara në Republikën e Kosovës (më tej KSHPRr).</p>	<p style="text-align: center;">Article 1 The purpose</p> <p>This Administrative instruction has for purpose to determine duties and responsibilities of the State Council on Regulated Professions in the Republic of Kosova (further SCRP).</p>	<p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cilj ove Administrativne uredbe je definisanje dužnosti i odgovornosti Državnog saveta za regulisane profesije u Republici Kosovo (u daljem tekstu DSRP).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 2 Themelimi</p> <p>KSHPRr është organ vendim-marrës, mbikëqyrës, organizativ, analizues dhe këshillues, i themeluar në bazë të nenit 8 të Ligjit për Profesione të Rregulluara në Republikën e Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 The establishment</p> <p>SCRP is a decision-making, supervisory, organizational, analytical and advisory body, established based on Article 8 of the Law on Regulated Professions in the Republic of Kosova.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Osnivanje</p> <p>DSRP je i organ koji donosi odluke, nadzoriše organizacije, analizira i savetodavni organ osnovan u skladu član 8 Zakona o regulisanim profesionalcima u Republici Kosovo.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Emërimi, përbërja dhe mandati i anëtarëve të KSHPRr</p> <p>1. Emërimi, përbërja dhe mandati i anëtarëve të KSHPRr-së bazohet në nenin 8 të ligjit.</p> <p>2. Emërimi i pesë (5) anëtarëve të paraparë në paragrafin 1 të këtij neni bëhet me vendim të Ministrit me mandat 4 vjeçarë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Nomination, composition and mandate of the SCRP members</p> <p>1. Nomination, composition and mandate of the SCRP members is based in Article 8 of the law.</p> <p>2. Nomination of five (5) members envisaged in paragraph 1 of this Article is done with decision of the Minister with 4</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Imenovanje, sastav i mandat članova DSRP</p> <p>1. Imenovanje, sastav i mandat članova DSRP-a zasniva se na član 8 zakona.</p> <p>2. Imenovanje pet (5) članova predviđenih u stavu 1 ovog člana vrši se odlukom ministra sa mandatom od 4 godine.</p>

<p>3. Në rast të përfundimit të mandatit, dorëheqjes, shkarkimit apo vdekjes, menjëherë duhet të bëhet zëvendësimi i tij/saj pa vonesë.</p>	<p>year mandate.</p> <p>3. In the event of termination of the mandate, resignation, discharge or death, his / her replacement shall immediately be made without any delay.</p>	<p>3. U slučaju završetka mandata, ostavke, otkaza ili smrti, njegova ili njena zamjena će se odmah izvršiti bez odlaganja.</p>
<p>4. Mbledhjen konstituive të Këshillit e thërret Ministri, i cili edhe e kryeson mbledhjen derisa të zgjidhet kryetari.</p>	<p>4. The constituent meeting of the Council is summoned by the Minister, who also chairs the meeting until the chairperson is elected.</p>	<p>4. Konstitutivnu sednicu Saveta saziva ministar, koji predsedava sastankom do izbora predsednika.</p>
<p>5. Zgjedhja e Kryetarit bëhet me shumicën e votave të të gjithë anëtarëve të KSHPRr-së. Rregullat e njëjta vlejné edhe për shkarkimin.</p>	<p>5. The Chairperson's election is made with majority of all SCRП members votes. Same rules are also applied for discharge.</p>	<p>5. Izbor predsedavajućeg vrši se većinom glasova svih članova DSRP. Ista pravila važe i za otpuštanja.</p>
<p>6. Në rast të përfundimit të mandatit të kryetarit në cilëndo prej formave të parapara në paragrafin 3 të këtij neni, atëherë anëtari më i vjetër organizon procedurën e zgjedhjes së kryetarit të ri.</p>	<p>6. In the event of the termination of chairperson's mandate in any form envisaged in paragraph 3 of this Article, the oldest member organizes the procedure for the election of the new chairperson.</p>	<p>6. U slučaju završetka mandata predsedavajućeg u bilo kojem od oblika predviđenih stavom 3. ovog člana, u tom slučaju najstariji član organizira postupak izbora novog predsednika.</p>
<p>7. Këshilli mban takime mujore por sipas nevojës edhe takime më të shpeshta.</p>	<p>7. The council keeps its monthly meetings, but if needed more frequent meetings.</p>	<p>7. Savet održava mesečno sastanke, ali, ako je potrebno i češće.</p>
<p>8. Detaje tjera lidhur me punën e KSHPRr-së rregullohen me rregulloren e punës.</p>	<p>8. Other details regarding the work of the SCRП are regulated by the Rules of Procedure.</p>	<p>8. Ostali detalji vezano za rad DSRP-a regulišu se Poslovníkom o radu.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 4 Detyrat dhe Përgjegjësitë e KSHPRr-së</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Duties and responsibilities of SCRP</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Zadaci i odgovornosti DSRP-a</p>
<p>1. KSHPRr ka detyrat dhe përgjegjësitë si në vijim:</p> <p>1.1. Mbështetja dhe bashkëpunimi me Agjencinë Shtetërore të Provimeve të Kosovës (ASHPK) për organizimin dhe mikëqyrjen e provimit për profesionet e rregulluara në pajtim me nenin 11 të ligjit.</p> <p>1.2. Propozimin të ASHPK të kandidatëve për emërim në Komisionin e Provimit Shtetëror në pajtim me nenin 11 paragrafi 3, nënparagrafi 3.2 të Ligjit për Profesionet e Rregulluara në Republikën e Kosovës.</p> <p>1.3. Përcakton dhe propozon tek Ministria kërkesat minimale për kualifikimet profesionale për profesionet e rregulluara si dhe propozimin e listës së kualifikimeve dhe nënkualifikimeve të tyre për profesionet e rregulluara.</p>	<p>1. SCRP has duties and responsibilities as follows:</p> <p>1.1. Support and cooperation with the State Agency of the Kosova Examination (SEAK) for organizing and supervising the examination for regulated professions in accordance with Article 11 of the Law.</p> <p>1.2. The SEAK's Proposal for candidates for nomination to the State Examination Commission, in accordance with Article 11, paragraph 3, sub-paragraph 3.2 of the Law on regulated professions in the Republic of Kosova.</p> <p>1.3. Determines and proposes to the Ministry the minimum requirements for vocational qualifications on regulated professions and the proposal of a list of their qualifications and sub-qualifications for regulated professions.</p>	<p>1. DSRP ima sledeći zadaci i odgovornosti:</p> <p>1.1. Podrška i saradnja sa Državna Agencija za ispite na Kosovu (DAIK) za organizovanje i nadgledanje ispita za regulisane profesije u skladu sa članom 11 zakona.</p> <p>1.2. Priedlog DAIK-u kandidata za imenovanje u Komisiji za državni ispit u skladu sa članom 11. stav 3. podstav 3.2 Zakona o regulisanim profesijama u Republici Kosovo.</p> <p>1.3. Uspostavlja i predlaže Ministarstvu minimalne zahteve za profesionalne kvalifikacije za regulisane profesije, kao i predlaže listu njihovih kvalifikacija i pod-kvalifikacija za regulisane profesije.</p>

<p>1.4. Miratimi i politikave zhvillimore, planeve dhe afateve për organizimin e provimeve shtetërore për vitin vijues të hartuar nga ana e ASHPK-së.</p>	<p>1.4. Adoption of development policies, plans and deadlines for the organization of state exams for the following year drafted by SEAK.</p>	<p>1.4. Usvajanje razvojnih politika, planova i rokova za organizovanje državnih ispita za narednu godinu, koje priprema DAIK.</p>
<p>1.5. Përcakton standardet për administrimin e provimit shtetëror në bashkëpunim me ASHPK-në.</p>	<p>1.5. Determines standards for the administration of the state exam in cooperation with SEAK.</p>	<p>1.5. Određuje standarde za administriranje državnog ispita u saradnji sa DAIK.</p>
<p>1.6. Merr opinionet nga organet profesionale përkatëse për mbarëvajtjen e procesit të provimeve shtetërore dhe mbi bazën e këtyre opinionëve jep udhëzime për personat përgjegjës në komisionet për mbajtjen e provimit shtetëror.</p>	<p>1.6. Receives the opinions from the relevant professional bodies for the progress of the state examination process and on the basis of these opinions gives instructions to the responsible persons in the state examination commission.</p>	<p>1.6. Dobija mišljenja relevantnih profesionalnih organa o napretku u procesu državnog ispita i na osnovu tih mišljenja daje uputstva osobama odgovornim u komisijama za održavanje državnog ispita.</p>
<p>1.7. Miraton formën dhe përmbajtjen e testeve të hartuara nga ana e komisionit për provimin shtetëror i cili duhet të jetë i standardizuar, por pa ndërhyrë në asnjë moment në punën dhe pavarësinë e tij.</p>	<p>1.7. Approves the form and content of tests drafted by the State Examination Commission, which should be standardized without interfering at all times in its work and independence.</p>	<p>1.7. Usvaja formu i sadržaj testova koje je izradila Komisija za državni ispit, koja bi trebala biti standardizovana, bez miešanja ni u kom slučaju u njen rad i nezavisnost.</p>
<p>1.8. Përpilon raportin me shkrim për Ministrin së paku dy herë në vit, e sipas kërkesës së Ministrisë edhe më shpesh.</p>	<p>1.8. It compiles a written report to the Minister at least twice a year, and even more often upon request of the Minister.</p>	<p>1.8. Sastavlja pismeni izveštaj ministru najmanje dva puta godišnje, a na zahtev ministra i češće.</p>
<p>1.9. Harton dhe miraton rregulloren e punës dhe të marrjes së vendimeve.</p>	<p>1.9. It drafts and approves the work regulation and decision-making.</p>	<p>1.9. Izrađuje i odobrava Pravila o radu i sporazuma odluka.</p>

<p align="center">Neni 5 Mbështetja e punës së KSHPRr-së</p> <p>Ministria ofron mbështetje administrative për punën e KSHPRr-së.</p>	<p align="center">Article 5 The SCRP support</p> <p>The Ministry provides administrative support on the SCRP work.</p>	<p align="center">Član 5 Podrška radu DSRP-a</p> <p>Ministarstvo pruža administrativnu podršku za rad DSRP-a.</p>
<p align="center">Neni 6 Kompensimet për punën e KSHPRr-së</p> <p>Kompensimi i anëtarëve të KSHPRr-së për punën tyre do të realizohet në bazë të legjislacionit në fuqi për këtë kategori.</p>	<p align="center">Article 6 The compensations on the SCRP work</p> <p>The compensation of the SCRP members for their work will be realized based the legislation in force for this category.</p>	<p align="center">Član 6 Naknada za rad DSRP-a</p> <p>Naknada članovima DSRP-a za njihov rad će se realizovati na osnovu važećih zakona za ovu kategoriju.</p>
<p align="center">Neni 7 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.</p>	<p align="center">Article 7 Entry into force</p> <p>This Administrative instruction enters into force seven (7) days after the signature by the Minister.</p>	<p align="center">Član 7 Stupanje na snagu</p> <p>Ova Administrativna uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Ministra.</p>
<p align="center">  Shyqiri Bytyqi,  <hr/> Ministër Dt. <u>31.12.2018</u> </p>	<p align="center"> Shyqiri Bytyqi, <hr/> Ministar Dt. _____ </p>	<p align="center"> Shyqiri Bytyqi, <hr/> Minister Dt. _____ </p>